|  |  |
| --- | --- |
| **مؤت‍مر ال‍مندوبين ال‍مفوضين (PP-14) بوسان، 20 أكتوبر - 7 نوفمبر 2014** |  |
|  |  |
|  |  |
| **ال‍جلسة العامة** | **الوثيقة 35-A** |
|  | **11 مارس 2014** |
|  | **الأصل: بالإنكليزية** |
| مذكرة من الأمين العام | |
| ترشيح ل‍منصب عضو في ل‍جنة لوائح الراديو | |
|  | |

إل‍حاقاً بال‍معلومات الواردة في الوثيقة 3، يسرني أن أحيل إلى ال‍مؤت‍مر في ملحق هذه الوثيقة ترشيح:

**الدكتور ياسوهيكو إيتو (اليابان)**

ل‍منصب عضو في ل‍جنة لوائح الراديو.

الدكتور ح‍مدون إ. توريه  
الأمين العام

**ال‍ملحقات:** 1

ال‍ملحـق 1

**البعثة الدائمة لليابان**  
لدى ال‍منظمات الدوليـة  
جنيف-سويسرا

SI/ITU/094

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف أطيب التحيات للاتحاد الدولي للاتصالات، وتتشرف بموجب تعليمات حكومتها أن تقدم طيه رسائل موجهة من السيد يوشيتاكا شيندو، وزير الشؤون الداخلية والاتصالات في اليابان إلى الدكتور حمدون إ. توريه، الأمين العام للاتحاد بشأن ترشيح الدكتور ياسوهيكو إيتو، رئيس مجلس إدارة مؤسسة KDDI Foundation، لمنصب عضو في لجنة لوائح الراديو للمنطقة E، وبشأن الترشيح لعضوية مجلس الاتحاد كممثل دولة عضو للمنطقة E، في الانتخابات المقرر إجراؤها أثناء مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد (PP-14) المقرر عقده في بوسان، جمهورية كوريا، من 20 أكتوبر إلى 7 نوفمبر 2014.

وتنتهز البعثة الدائمة لليابان لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى في جنيف هذه المناسبة لتعرب مجدداً عن فائق التقدير للاتحاد الدولي للاتصالات.

جنيف، 11 مارس 2014

**وزير الشؤون الداخلية والاتصالات**  
2-1-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8926, Japan

MIC/GISB N° 21  
24 فبراير 2014

الدكتور حمدون إ. توريه  
الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات  
Place des Nations

1211 Geneva 20

Switzerland

ترشيح من اليابان لمنصب عضو في لجنة لوائح الراديو (RRB)

عزيزي الدكتور توريه،

ت‍حية طيبة وبعد

إشارة إلى الرسالة المعممة رقم 165 بتاريخ 21 أكتوبر 2013، أتشرف بالنيابة عن حكومة اليابان بإعلامكم بأن حكومة اليابان قررت تقديم ترشيح الدكتور ياسوهيكو إيتو رئيس مجلس إدارة مؤسسة KDDI Foundation لمنصب عضو في لجنة لوائح الراديو للمنطقة E في الانتخابات المقرر إجراؤها أثناء مؤتمر المندوبين المفوضين للاتحاد (PP-14) المقرر عقده في بوسان، جمهورية كوريا، من 20 أكتوبر إلى 7 نوفمبر 2014.

وإني أدعم بقوة ترشيح الدكتور إيتو لمنصب عضو في لجنة لوائح الراديو نظراً لمعرفته وخبرته الواسعتين في مجال تكنولوجيا الاتصالات اللاسلكية ولاضطلاعه بدور قيادي طويل العهد في أنشطة قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد.

ومن المفهوم وفقاً لإجراءات الانتخابات أن هذه المعلومة ستعمم فور استلامها على جميع أعضاء الاتحاد. وأرفق طيه لهذا الغرض نسخة من السيرة الذاتية للدكتور إيتو.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

يوشيتاكا شيندو  
وزير الشؤون الداخلية والاتصالات

# السيرة الذاتية

|  |  |
| --- | --- |
| الاسم: | ياسوهيكو إيتو |
| المنصب الحالي: | رئيس مجلس إدارة مؤسسة KDDI Foundation |
| تاريخ ومكان الميلاد: | 21 ديسمبر 1945، طوكيو، اليابان |
| الجنسية: | ياباني |
| الحالة الاجتماعية: | متزوج وله ابن وابنة |

التعليم والشهادات ال‍جامعية:

|  |  |
| --- | --- |
| 1969 | بكالوريوس في الهندسة، جامعة واسيدا، اليابان |
| 1971 | ماجستير في الهندسة، جامعة واسيدا، اليابان |
| 1976 | ماجستير في الهندسة الكهربائية، جامعة برنستون، الولايات المتحدة الأمريكية |
| 1981 | دكتوراة من جامعة واسيدا، اليابان |

ال‍خبرة ال‍مهنية:

|  |  |
| --- | --- |
| 1998 | مدير عام، أعمال الاتصالات الراديوية في شركة KDD |
| 2000 | مدير إداري، قطاع الاتصالات المتنقلة، شركة KDDI |
| 2002 | مدير العمليات، قطاع البحث عن حلول للأعمال، شركة KDDI |
| 2005 | نائب رئيس تنفيذي ومدير تقني لشركة KDDI |
| 2009 | رئيس مجلس الإدارة، شركة KDDI R&D Laboratories, Inc. |
| 2010 | رئيس مجلس الإدارة، مؤسسة KDDI Foundation |

ال‍خبرة ال‍مهنية في الات‍حاد:

|  |  |
| --- | --- |
| 1988 | رئيس فريق العمل 4A، مؤتمر WARC-Orb-88 |
| 1993 | نائب رئيس لجنة الدراسات 4، قطاع الاتصالات الراديوية للاتحاد (حتى 1997) |
| 1995 | رئيس فريق العمل 5C، المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 1995 |
| 1997 | رئيس فريق العمل 5B، المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 1997 |
| 1997 | رئيس لجنة الدراسات 4، قطاع الاتصالات الراديوية للاتحاد (حتى عام 2003) |
| 2003 | رئيس جمعية الاتصالات الراديوية، قطاع الاتصالات الراديوية للاتحاد |
| 2011 | لجنة لوائح الراديو |

ال‍مؤلفات وال‍جوائز:

International Telecommunication Networks, The Institute of Electronics, Information and Communication Engineers (IEICE), Japan, 1994;

Basics and Applications in Satellite Telecommunications, Baifukan, Japan, 1996;

Low Earth Orbit Satellite Telecommunication Systems, IEICE, Japan, 1999;

منح ميدالية الشرف ذات الشريط القرمزي عام 2004 تقديراً لإنجازاته ومساهماته.

معلومات أساسية لدعم ترشيح الدكتور ياسوهيكو لعضوية ل‍جنة لوائح الراديو

يتمتع الدكتور ياسوهيكو إيتو بخبرة 30 عاماً في مختبرات البحث والتطوير (R&D) وفي مجال الأعمال. كما يتمتع باطلاع واسع في مجال تكنولوجيات الاتصالات اللاسلكية بما في ذلك التكنولوجيات الساتلية والثابتة والمتنقلة. وقد شغل منصبي نائب رئيس تنفيذي ومدير تقني لشركة KDDI من عام 2005 إلى عام 2009، وقاد مجمل الأعمال الهندسية للشركة. وعلاوة على إدارة هذه المجموعات الهندسية في الشركة KDDI مارس الدكتور إيتو نشاطاً واسعاً على الصعيد الدولي واضطلع بدور قيادي في أنشطة قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد الدولي للاتصالات.

ولعل أكثر ما يعرف به المرشح هو شغله لمنصب رئيس لجنة الدراسات 4 لقطاع الاتصالات الراديوية لفترة طويلة امتدت من عام 1997 إلى عام 2003. وقد حظي باحترام واسع النطاق نظراً لكونه من أكثر الرؤساء نزاهة. وفضلاً عن هذا فقد قام الدكتور إيتو بدور قيادي في العديد من مؤتمرات الاتحاد الهامة مثل المؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية وجمعيات الاتصالات الراديوية واجتماعات لجان الدراسات. وعلى وجه الخصوص، تولى رئاسة جمعية الاتصالات الراديوية في عام 2003. وكان في كل ما اضطلع به من أعمال إيجابياً ومؤثراً مقدماً بذلك أفكار بناءةً للغاية.

والدكتور إيتو شديد الإيمان بالتكنولوجيا ومع ذلك فإنه منبهر أيضاً بقدرات العقل البشري وإمكانياته. ومن أهم الأقوال المأثورة عنده قول تشارلز داروين: "البقاء ليس للأقوى ولا للأذكى، بل للأكثر تكيفاً مع التغيير". وهو يعمل حالياً رئيساً لمؤسسة KDDI Foundation حيث يساعد البلدان النامية على بناء بنيتها التحتية للاتصالات. كما أنه يساعد في تعليم الأطفال في هذه البلدان.

وترى اليابان أن الإنجازات الاستثنائية والكبيرة التي حققها الدكتور إيتو في قطاع الاتصالات الراديوية للاتحاد تؤهله ليكون مرشحاً مثالياً لشغل منصب عضو في لجنة لوائح الراديو.

# ملخص ال‍مسار ال‍مهني للدكتور ياسوهيكو إيتو

## 1 الأنشطة وال‍مساه‍مات في قطاع الاتصالات الراديوية للات‍حاد

• قدم الدكتور إيتو مساهمات هامة لإدراج مفاهيم جديدة في الأحكام الرئيسية للوائح الراديو خلال ولاياته كرئيس للمؤتمرات العالمية للاتصالات الراديوية. كما أنه استطاع من موقعه كرئيس للجنة الدراسات 4 أن يضع الأساس التقني في عدد من التوصيات التي اعتمدت مؤخراً لدعم الأحكام طورت في ظل إدارته الحازمة.

رئاسة فريق العمل 4A وال‍مؤت‍مر WARC-Orb-88

• عين الدكتور إيتو خلال المؤتمر WARC-Orb-88 (المؤتمر الإداري العالمي للراديو بشأن استعمال المدار الساتلي بالنسبة إلى الأرض والتخطيط لاستعمال خدمة الفضاء) رئيساً لفريق العمل 4A المكلف بإعداد المعلمات الأساسية الساتلية التي ستستخدم في التخطيط لتوزيع مواقع السواتل في المدار المستقر بالنسبة إلى الأرض. وقام الدكتور إيتو بدور رئيسي في التوصل إلى توافق بشأن استكمال تحديد هذه المعلمات الساتلية الأساسية. وقام أيضاً بطرح مفهوم قوس الخدمات الذي يدل على مدى محتمل من المواقع الساتلية من شأنه أن يتيح تعزيز المرونة في التخطيط. وقد قرر المؤتمر WARC-Orb-88 استخدام برنامج ORBIT الحاسوبي الذي طوره الدكتور إيتو أصلاً كأداة رسمية لتحليل التداخلات المتبادلة ولتطوير خطط مدارية قادرة على تعيين مواقع ساتلية مناسبة لكل بلدان العالم. وقد أدت هذه الجهود إلى النجاح في وضع خطط تضمن مواقع سواتل 154 بلداً.

رئاسة ونيابة رئاسة ل‍جنة الدراسات 4 لقطاع الاتصالات الراديوية

• تولى الدكتور إيتو منصب نائب رئيس لجنة الدراسات 4 للخدمة الثابتة الساتلية في قطاع الاتصالات الراديوية للاتحاد في الفترة من عام 1993 إلى 1997. وترأس خلال هذه الفترة فريق المهام 4/5 لوضع قائمة نطاقات الترددات المرشحة لوصلات تغذية الخدمة المتنقلة الساتلية في مدارات غير مستقرة بالنسبة إلى الأرض تمهيداً للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 1995. وبعد ذلك تولى رئاسة لجنة الدراسات 4 من عام 1997 إلى عام 2003.

رئاسة فريق العمل 5C، ال‍مؤتمر العال‍مي للاتصالات الراديوية لعام 1995

• عيّن الدكتور إيتو في المؤتمر WRC-95 رئيساً لفريق العمل 5C الذي كان مسؤولاً عن بنود جدول الأعمال بشأن وصلات تغذية الخدمة المتنقلة الساتلية/غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض. وتم توزيع نطاقات التردد بنجاح على وصلات تغذية الخدمة NGSO/SMS في النطاقات GHz 7/5 والنطاقات GHz 29/19، ووضعت أيضاً الأحكام المرتبطة بها فيما يتعلق بتنسيق التردد وحدود كثافة تدفق القدرة (PFD).

رئاسة فريق العمل 5B، ال‍مؤت‍مر العال‍مي للاتصالات الراديوية لعام 1997

• تولى الدكتور إيتو رئاسة فريق العمل 5B مرة أخرى في المؤتمر WRC-97. وجرى في إطار البند 1.9.1 من جدول الأعمال اتخاذ قرارات هامة بشأن توزيع ترددات الخدمة المتنقلة الساتلية والخدمة الثابتة الساتلية إضافة إلى الأحكام المتصلة بها. وخصوصاً فيما يتعلق بالخدمة الثابتة الساتلية/غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض، وضعت أحكام جديدة بنجاح من خلال إدراج مفهوم الكثافة PFD المكافئة والكثافة PFD المجمعة.

رئاسة ج‍معية الاتصالات الراديوية لعام 2003

• تولى الدكتور إيتو رئاسة الجلسة العامة لجمعية الاتصالات الراديوية لعام 2003. وجرت مراجعة قرارات قطاع الاتصالات الراديوية بنجاح لا سيما في مجال طرائق العمل وبرامج الدراسات. واعتمدت مؤخراً توصيات هامة ليس في مواضيع تتصل بالتحضير للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2003 بل تتعلق أيضاً بإطار التطور المستقبلي للاتصالات المتنقلة الدولية 2000 (IMT-2000). وعند اختتام جمعية الاتصالات الراديوية لعام 2003، منح الأمين العام للاتحاد الدكتور إيتو ميدالية فضية تقديراً لمساهمته الكبيرة في أعمال قطاع الاتصالات الراديوية.

## 2 الأنشطة في اليابان

• اكتسب الدكتور إيتو على مدى مساره الوظيفي خبرة مهنية واسعة في المجالين العام والخاص على حد سواء منها على سبيل المثال ما يلي:

• اضطلع الدكتور إيتو بمسؤوليات عامة من خلال عمله منذ عام 2001 عضواً مشاركاً في المجلس الفرعي المعني بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات التابع للمجلس الاستشاري لوزير الشؤون الداخلية والاتصالات. ويعالج هذا المجلس الفرعي بشكل شامل معظم مسائل الترددات الداخلية والدولية المتصلة بالمسائل الراديوية بما فيها خطة التقاسم والأمور المتعلقة بالمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية. وما زال الدكتور إيتو يدير المناقشات، وقد توصل إلى حل العديد من المسائل الخلافية مثل الأنظمة الساتلية غير المستقرة بالنسبة إلى الأرض ومسائل المحطات الأرضية على متن السفن والتقاسم بين الخدمتين المتنقلة والفضائية.

• تولى الدكتور إيتو رئاسة لجنة الخدمة الثابتة الساتلية في إطار المجلس الفرعي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات حتى عام 2003. وقام بدور قيادي في تنسيق الأعمال وإعداد مشاريع سياسات عديدة لعرضها على هذه اللجنة.

• تولى الدكتور إيتو أيضاً منصب نائب الرئيس التنفيذي والمدير التقني لشركة KDDI وكان مسؤولاً عن جميع الأنشطة الهندسية في الشركة. وقاد الشركة إلى بناء نظام متنقل من الجيل الثالث وأنظمة التطور طويل الأجل (LTE).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_